ACCU-CHEK®
Compact Plus

MEDIDOR DE GLUCEMIA



Manual del Usuario



Estimado propietario de un sistema ACCU-CHEK®:

¡Gracias por haber seleccionado el sistema ACCU-CHEK Compact Plus!

Le felicitamos por su decisión de tomar control de su diabetes. Hemos diseñado su nuevo sistema ACCU-CHEK Compact Plus pensando en su comodidad, conveniencia y control – para que la vida con diabetes sea un poco más fácil.

Este manual le ayudará a sacar el mayor provecho posible de su sistema ACCU-CHEK Compact Plus.

Para poder empezar rápidamente a realizar pruebas, le recomendamos consultar la Guía de Primeros Pasos.

Si tiene preguntas, no dude en consultarnos. Simplemente llame gratuitamente al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072. Ofrecemos asistencia en muchos idiomas 24 horas al día, 365 días al año. También puede visitar www.accu-chek.com, donde obtendrá más información acerca de herramientas para el control de la diabetes y podrá ver demostraciones de productos.

Gracias de nuevo por haber seleccionado el sistema ACCU-CHEK Compact Plus.

El sistema ACCU-CHEK Compact Plus*

Su nuevo medidor ACCU-CHEK Compact Plus y los respectivos accesorios trabajan conjuntamente para medir la cantidad de azúcar (glucosa) en su sangre. Cuando se aplica una pequeña gota de sangre a la tira reactiva, el medidor visualiza un resultado de glucemia en el transcurso de cinco segundos. Le recomendamos que discuta los resultados con sus profesionales de la salud y que siga las recomendaciones que éstos le den sobre medicinas, ejercicio físico y dietas, para que controle mejor su diabetes. Puede extraer una gota de sangre de la yema del dedo, de la palma de la mano, del antebrazo, del brazo, del muslo o de la pantorrilla. El sistema incluye:

- **medidor ACCU-CHEK Compact Plus junto con un dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus⁺**
- **solución de control ACCU-CHEK Compact Blue***
- **cartucho de tiras reactivas ACCU-CHEK Compact (17 tiras reactivas)***
- **pilas**
- **lancetas ACCU-CHEK Softclix***

⁺Para obtener dispositivos de punción de repuesto llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072 o visite www.accu-chek.com.

*Estos productos pueden ser adquiridos por separado. Si desea pedir soluciones de control, consulte a su farmacéutico o pídalas online en www.accu-chek.com.

¿Por qué es importante que mida su glucemia regularmente?

Realizar pruebas de glucemia (nivel de glucosa en sangre) regularmente puede constituir una gran diferencia en la manera en que Ud. controla su diabetes diariamente. Nosotros, por nuestra parte, lo hemos hecho lo más sencillo y cómodo posible. Su medidor es fácil de usar y, además, puede adaptar el dispositivo de punción para su mayor comodidad.

¿Necesita ayuda?

Si tiene preguntas, aquí estamos para ayudarle. Simplemente llame gratuitamente al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072. Ofrecemos asistencia en muchos idiomas 24 horas al día, 365 días al año. También puede visitar www.accu-chek.com, donde obtendrá más información acerca de herramientas para el control de la diabetes, podrá ver demostraciones de productos, así como hacer pedidos de suministros y accesorios.

Por favor, rellene la Tarjeta de Garantía y envíela de vuelta para recibir el mejor servicio postventa posible y asegurarse de ser informado sobre las novedades de nuestra gama de productos.

Antes de empezar a realizar pruebas

Información sobre el medidor y las tiras reactivas

- Lea detenidamente y siga las instrucciones que se ofrecen en el Manual del Usuario y en los prospectos que vienen con las tiras reactivas y las soluciones de control. Si no se siguen las instrucciones, se pueden producir resultados incorrectos o un tratamiento inadecuado.
- Compruebe la hora y la fecha ajustadas en su medidor antes de realizar pruebas. Su sistema viene de fábrica con la hora y la fecha preajustadas (hora oficial de la costa Este norteamericana). Es posible que deba cambiar la hora de acuerdo con su zona horaria.
- Su nuevo medidor está diseñado y puede ser usado para realizar pruebas con muestras de sangre entera capilar fresca (por ejemplo, sangre de la yema del dedo o del antebrazo). Use sólo tiras reactivas ACCU-CHEK Compact.
- Inspeccione el tubo del cartucho de tiras reactivas antes de usar las tiras reactivas por primera vez. Si ve algún daño en la tapa del tubo o si ésta no puede cerrarse correctamente con facilidad, no use el cartucho de tiras reactivas. En ese caso, póngase en contacto con el ACCU-CHEK Customer Care Service Center. Las tiras reactivas dañadas pueden producir resultados inexactos, lo que redundaría en un tratamiento incorrecto.
- A pesar de que siempre se aplica sangre entera a la tira reactiva, su sistema se ha calibrado para proporcionar valores similares a los del plasma y facilitar así la comparación con resultados de laboratorio.
- No use el sistema ACCU-CHEK Compact Plus para realizar pruebas con sangre arterial.
- El medidor, las tiras reactivas y las soluciones de control solamente deben usarse fuera del cuerpo *(in vitro)*. No ingiera las tiras reactivas. No ingiera ni se inyecte soluciones de control ni use las soluciones de control para cualquier finalidad que no sea realizar pruebas de control del sistema ACCU-CHEK Compact Plus.
- Se ha comprobado la exactitud del sistema ACCU-CHEK Compact Plus a alturas de hasta 10.150 pies.
- Para más información relacionada con su salud, consulte los prospectos que vienen con las tiras reactivas y con las soluciones de control.
- Siempre resulta conveniente tener a mano un método alternativo para realizar las pruebas. La imposibilidad de realizar una prueba puede conllevar retrasos en las decisiones relativas al tratamiento y causar así serios problemas de salud. Algunos ejemplos de métodos alternativos son un medidor de reserva o pruebas realizadas por un laboratorio. Consulte a su médico o al farmacéutico si desea más información sobre otros posibles métodos alternativos.

Información para realizar pruebas para Ud. mismo o para terceros



Algunas sustancias pueden interferir con el sistema de medición de glucemia ACCU-CHEK Compact Plus y producir resultados incorrectamente elevados. Por ejemplo, si Ud. emplea soluciones de diálisis peritoneal que contienen icodextrina (tales como Extraneal) o se somete a determinadas terapias de inmunoglobulina que contienen maltosa (tales como Octagam 5%), obtendrá resultados inexactos. Para más información al respecto, lea el prospecto que viene con sus tiras reactivas o consulte a su médico.



Si está muy deshidratado o miccionando con frecuencia, puede obtener resultados inexactos. Si piensa que sufre de deshidratación, debe consultar inmediatamente a su médico.

- Algunas personas con diabetes no experimentan síntomas de niveles de glucemia bajos (hipoglucemia). Otras, tales como niños pequeños, personas que están inconscientes o que sufren de ciertas discapacidades, no pueden comunicar sus síntomas a quienes las atienden. Por estos motivos, no modifique ningún tratamiento sin consultar antes a un médico.
- Realice una prueba de control tras abrir una nueva caja de tiras reactivas o si piensa que el resultado de la prueba es incorrecto. Una prueba de control le permite cerciorarse de que el medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente.

NO MODIFIQUE SU TRATAMIENTO BASÁNDOSE EN UN SOLO RESULTADO QUE NO COINCIDA CON SU ESTADO GENERAL O SI PIENSA QUE EL RESULTADO DE LA PRUEBA PODRÍA SER INCORRECTO.

Si su resultado de glucemia no coincide con su estado general y Ud. ha seguido las instrucciones de este Manual del Usuario, siga las instrucciones de su médico o llame a su médico.

Información especial para instituciones de salud y personal de cuidados de salud

- No use este medidor para realizar pruebas de glucemia en personas que estén experimentando un colapso cardiovascular (shock severo) o un flujo reducido de sangre periférica.
- Consulte a su médico si resultaría adecuado enseñar a su niño a usar el sistema de medidor y cualquier otro producto médico que necesite.

Datos importantes sobre su nuevo sistema

- Su nuevo sistema de glucemia está diseñado y aprobado para realizar pruebas con muestras de sangre entera capilar fresca (p. ej., sangre procedente de la yema del dedo o de la palma de la mano). El sistema es para uso fuera del cuerpo (*in vitro*). No debe ser usado para diagnosticar la diabetes.
- Use sólo cartuchos de tiras reactivas ACCU-CHEK Compact. No se pueden usar otros cartuchos de tiras reactivas (ni otras tiras reactivas). Si se usan otros cartuchos de tiras reactivas (u otras tiras reactivas) con este medidor, se pueden producir resultados inexactos.
- Realice las pruebas de control tal y como se explica en este manual para cerciorarse de que el sistema funciona correctamente.
- Deseche las tiras reactivas y las lancetas usadas con precaución.

Contenido

Capítulo 1: Comprender el funcionamiento de su nuevo sistema

El sistema ACCU-CHEK Compact Plus

Pantalla – Muestra los resultados de glucemia, los mensajes y los resultados de prueba guardados en la memoria.

Botón M – Pulse este botón para revisar los resultados guardados en la memoria.

Tapa del compartimiento del cartucho – Cubre el compartimiento donde se coloca el cartucho de tiras reactivas.

Ranura de la tira reactiva – Las tiras reactivas salen del medidor por aquí.



Botón Test/On/Off – Deslice y suelte este botón para encender el medidor y para que salga una tira reactiva. Una vez concluida una prueba, deslice y suelte este botón para apagar el medidor y expulsar la tira reactiva.

Botón S – Pulse este botón para ajustar la señal sonora, el año, la hora y la fecha.

Cierre de la tapa del compartimiento del cartucho – Levante el cierre para abrir la tapa del compartimiento del cartucho.



Botón de desbloqueo del dispositivo de punción – Deslícelo para desbloquear el dispositivo de punción. Puede usar el dispositivo de punción unido al medidor o separadamente.

Tapa de las pilas – Deslice la tapa para abrir el compartimiento de las pilas.

Ventanilla de conteo de tiras reactivas – Muestra el número de tiras reactivas restantes en el cartucho.

Ventana de infrarrojos (IR) –
Se usa para transferir datos del medidor a una computadora.



Cartucho de tiras reactivas –
El medidor lee automáticamente los códigos de barras de la etiqueta.



Tira reactiva –
Aplique una gota de sangre o de solución de control a la ranura negra en el extremo de la tira reactiva.



Lanceta

Cubierta protectora



Capuchón negro –
Use este capuchón sólo para punciones en la yema del dedo.



Capuchón transparente –
Use este capuchón sólo para punciones que no sean en la yema del dedo.

Selector de profundidad –
Muestra el grado de profundidad seleccionado para la punción.



Dispositivo de punción

Botón de mando

Ajustar el medidor

Usar el modo de ajuste

Usando el modo de ajuste puede personalizar el medidor para adaptarlo a su propio estilo de vida. Puede individualizar las siguientes funciones:

Señal sonora—Puede activarla o desactivarla.

Brillantez—Puede ajustar la brillantez de la pantalla.

Hora y Fecha—Puede ajustar la hora y la fecha.

Función de alarma—Le permite seleccionar de 1 a 3 horas al día en las que se le recuerda realizar una prueba.

Indicador de hipoglucemia (Hypo)—Puede activarlo o desactivarlo. Si selecciona activado ("On"), seleccione también el nivel de glucemia para el indicador.



La barra azul de progreso le guía a través del proceso de ajuste.

Está aquí

SEÑAL SONORA → BRILLANTEZ → HORA / FECHA → FUNCIÓN DE ALARMA  HYPO

Ajustar la señal sonora

El medidor viene de fábrica con el preajuste de la señal sonora “On 1”. Esto indica que la señal sonora está activada. Si lo prefiere, puede desactivarla (“OFF”) – esto no afectará sus resultados de la prueba.

La señal sonora es una gran ayuda porque le avisa:

- Cuando debe aplicar sangre o solución de control a la tira reactiva
- Cuando la tira reactiva ha absorbido suficiente sangre o solución de control
- Cuando ha finalizado la prueba
- Cuando es hora de realizar una prueba (si ha ajustado las alarmas correspondientes)
- Si ha ocurrido un error durante la prueba, la señal sonora emite un sonido aún estando desactivada

Pulse S –

- Para entrar en el modo de ajuste
- Para guardar el ajuste
- Para pasar a la siguiente función

Pulse M –

- Para modificar el ajuste
- Para avanzar o retroceder durante la selección de un ajuste

Está aquí

SEÑAL SONORA → **BRILLANTEZ** → **HORA / FECHA** → **FUNCIÓN DE ALARMA**  **HYPO**







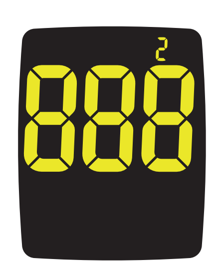
1. Con el medidor apagado, pulse S para entrar en el modo de ajuste. El medidor se enciende y muestra brevemente símbolos en la pantalla.

2. "On 1"parpadea y el símbolo de la señal sonora aparece en la pantalla. Esto indica que la señal sonora está activada. Pulse M para desactivar la señal sonora ("OFF").

Pulse S para guardar el ajuste deseado.

Ajustar la brillantez de la pantalla

Puede usar esta opción para ajustar la brillantez que desee para los símbolos y números que se visualizan en la pantalla. Hay tres niveles de brillantez: bajo, medio y alto. La brillantez está ajustada de fábrica en el nivel medio (indicado por el número “2” en la parte superior derecha de la pantalla).



Brillantez baja (nivel 1)
Brillantez media (nivel 2)
Brillantez alta (nivel 3)

1. Pulse M para pasar a la siguiente opción. La brillantez de la pantalla cambia al nivel de brillantez que haya seleccionado.

2. Pulse S para guardar el ajuste deseado.

Ajustar el año, la hora y la fecha

Su nuevo medidor viene con las pilas puestas y con la hora y la fecha ajustadas de fábrica. Es posible que deba cambiar la hora de acuerdo con su zona horaria. Ajustar la hora y la fecha es importante si usa la memoria del medidor o transfiere sus resultados guardados a una computadora.



1. Con el medidor apagado, pulse S para entrar en el modo de ajuste. El medidor se enciende y muestra brevemente símbolos en la pantalla. A continuación el símbolo de la señal sonora aparece en la pantalla junto con el ajuste actual parpadeando.

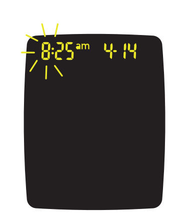
2. Pulse S dos veces hasta llegar a la pantalla donde aparezcan las dos últimas cifras del año parpadeando. Pulse M para cambiar el año. Pulse S para guardar el ajuste deseado.

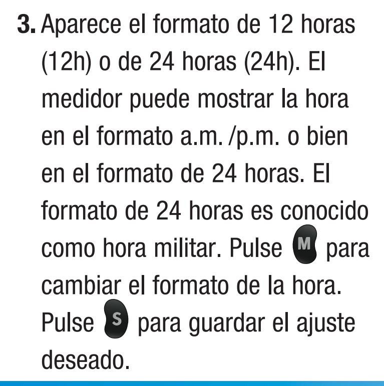
Está aquí

SEÑAL SONORA → BRILLANTEZ → **HORA / FECHA** → FUNCIÓN DE ALARMA → HYPO









3. Aparece el formato de 12 horas (12h) o de 24 horas (24h). El medidor puede mostrar la hora en el formato a.m. /p.m. o bien en el formato de 24 horas. El formato de 24 horas es conocido como hora militar. Pulse M para cambiar el formato de la hora. Pulse S para guardar el ajuste deseado.

4. La hora parpadea. Pulse M para cambiar la hora. Si selecciona el formato de 12 horas, mantenga pulsado M para seleccionar correctamente a.m. o p.m. junto con la hora. Pulse S para guardar el ajuste deseado.

5. Repita el paso 4 hasta que haya ajustado los minutos, el mes y el día.

Ajustar la función de alarma

Las alarmas son un modo práctico de recordarle realizar una prueba. Puede ajustar entre 1 y 3 alarmas por día. El medidor emite una señal sonora a la hora establecida, a menos que pulse algún botón. Para usar esta opción, debe activar previamente la señal sonora "On 1". Su medidor viene con la función de alarma desactivada ("OFF"). Si quiere usar esta opción, debe activar la señal sonora.

- Si el medidor está encendido en el momento previsto para la alarma, ésta no sonará.
- Al desactivar la función de alarma, las horas establecidas para las alarmas permanecen guardadas.
- La alarma suena durante 20 segundos. Pulse cualquier botón para apagarla.
- Puede desactivar una alarma determinada ajustando la hora de dicha alarma en las 12:00 a.m. (formato de 12 horas) o bien en las 0:00 horas (formato de 24 horas). Dado que esta es la manera de desactivar una alarma, si necesita ajustar una alarma que suene a la medianoche, debe de ajustar la alarma un minuto antes (11:59 p.m. ó 23:59) o un minuto después de la medianoche (12:01 a.m. ó 0:01).
- Cuando la función de alarma está activada, aparece una campana en la pantalla al realizar las pruebas.

Está aquí

SEÑAL SONORA → BRILLANTEZ → HORA / FECHA → FUNCIÓN DE ALARMA → HYPO





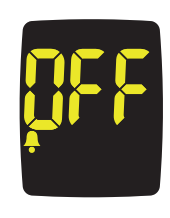


1. Con el medidor apagado, pulse (S) para entrar en el modo de ajuste. El medidor se enciende y muestra brevemente símbolos en la pantalla. A continuación el símbolo de la señal sonora aparece en la pantalla junto con el ajuste actual parpadeando.

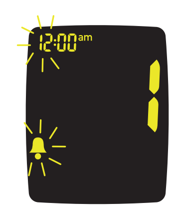
2. Pulse y suelte (S) repetidamente hasta llegar a la pantalla donde aparezca “OFF” parpadeando y se visualice el símbolo de la alarma.

3. Pulse (M) para activar la función de alarma (“On”).

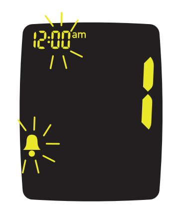
Ajustar la función de alarma (continuación)



4. Si selecciona “OFF”, pulse S para guardar el ajuste deseado y pasar a la siguiente función (vea la sección siguiente, “Ajustar el indicador de hipoglucemia (Hypo)”). Si selecciona “On”, pulse S para guardar el ajuste deseado.



5. La hora parpadea en la pantalla junto con el símbolo de la alarma y “1”. Esto indica que está ajustando la hora para la primera alarma. Pulse M para cambiar la hora. Pulse S para guardar el ajuste deseado.



6. Los minutos parpadean. Pulse M para cambiar los minutos. Pulse S para guardar el ajuste deseado.

7. Repita los pasos 5 y 6 para ajustar las dos alarmas restantes o pulse S hasta llegar al nivel del indicador de hipoglucemia.

Ajustar el indicador de hipoglucemia (Hypo)

Puede ajustar el medidor de modo que le indique cuando un resultado de prueba es indicio de una posible hipoglucemia (nivel de glucemia demasiado bajo). También puede seleccionar el nivel de glucemia de dicho indicador (60, 70 u 80 mg/dL).

Antes de ajustar el indicador de hipoglucemia, hable con su médico para determinar cuál es su nivel hipoglucémico.

El indicador de hipoglucemia de su medidor está ajustado de fábrica en “OFF”. Si desea activarlo (“On”), siga las indicaciones.

Ajustar el indicador de hipoglucemia (Hypo) (continuación)







1. Con el medidor apagado, pulse S para entrar en el modo de ajuste. El medidor se enciende y muestra brevemente símbolos en la pantalla. A continuación el símbolo de la señal sonora aparece en la pantalla junto con el ajuste actual parpadeando.

2. Pulse y suelte repetidamente S hasta llegar a la pantalla donde aparezca “hypo?” y parpadee “OFF”.

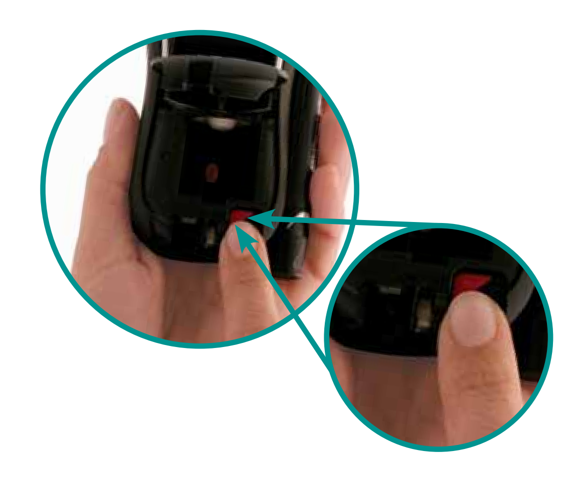
3. Pulse M para activar el indicador de hipoglucemia. En la pantalla aparecen “60 mg/dL” e “hypo?”; “60” parpadea. Pulse M para seleccionar el nivel del indicador de hipoglucemia entre 60, 70 u 80 mg/dL.



4. Deslice y suelte para guardar el ajuste deseado y apagar el medidor.

Colocar el cartucho de tiras reactivas





1. Con el medidor apagado, abra la tapa del compartimiento del cartucho levantando el cierre de la tapa, situado al lado derecho de la ranura de la tira reactiva. El cierre de la tapa sobresale de tal manera que puede ser levantado.

2. Pulse el botón rojo de desbloqueo. **ES NECESARIO** pulsar el botón rojo de desbloqueo independientemente de **SI SE ENCUENTRA** o **NO** un cartucho de tiras reactivas dentro del medidor.







3. Si hay un cartucho de tiras reactivas en el medidor, voltee el medidor de tal manera que el cartucho pueda salir.

4. Coloque un nuevo cartucho de tiras reactivas. El cartucho de tiras reactivas **DEBE** presentar dos códigos de barras (vea la imagen del cartucho de tiras reactivas).

5. Cierre la tapa del compartimiento del cartucho hasta que encaje. El medidor se enciende y se codifica automáticamente, y hace rotar el cartucho hasta que quede lista la primera tira reactiva. A continuación, el medidor se apaga.

Notas:

- Cada vez que abra y cierre la tapa del compartimiento del cartucho, el cartucho de tiras reactivas rotará hasta que el medidor encuentre la siguiente tira reactiva disponible.
- Abra la tapa del compartimiento del cartucho únicamente cuando el medidor esté apagado. Si se abre la tapa del compartimiento del cartucho mientras el medidor está encendido, esto puede dañar el medidor.
- Una vez que haya extraído un cartucho de tiras reactivas de su tubo, las tiras reactivas deben usarse en el transcurso de 90 días o hasta la fecha de caducidad indicada en el tubo. El medidor realiza un seguimiento automático de este periodo de 90 días. Si un cartucho de tiras reactivas permanece dentro del medidor más de 90 días, aparecerán en la pantalla los símbolos de la tira reactiva, la gota, el cartucho, el frasco y el reloj cada vez que encienda el medidor.
- El conteo del periodo de 90 días vuelve a comenzar automáticamente si se abre la tapa del compartimiento del cartucho.
- Si extrae del medidor un cartucho de tiras reactivas parcialmente usado y a continuación lo vuelve a introducir, aparece en la pantalla el símbolo del cartucho y parpadea el símbolo del frasco. Esto indica que debe realizar una prueba de control. Para más información, vea el capítulo 2, “Realizar pruebas de control”.
- Guarde el tubo del cartucho de tiras reactivas o la etiqueta del tubo hasta que haya usado todo el contenido del cartucho de tiras reactivas. Necesitará la etiqueta para consultar los rangos de control al realizar una prueba de control.
- Cuando un cartucho de tiras reactivas está vacío, aparece un punto en la ventanilla de conteo de tiras reactivas que se encuentra en la parte posterior del medidor. “End” y el símbolo del cartucho de tiras reactivas parpadean en la pantalla.
- Almacene las tiras reactivas a temperaturas entre 36 °F y 90 °F. No las congele. Deje que las tiras reactivas se calienten hasta la temperatura de servicio (43 °F–111 °F) antes de usarlas.

Notas:

- Asegúrese de comprobar la fecha de caducidad indicada en el tubo de tiras reactivas. No use las tiras reactivas pasada dicha fecha. Vea el capítulo 5, “Mensajes en la pantalla y solución de problemas” para más información sobre el código de error para tiras reactivas expiradas. Si no hay ninguna fecha de caducidad indicada o si ésta no se puede leer, no use las tiras reactivas y llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.
- No use las tiras reactivas más de una vez. Una vez que haya aplicado solución de control o sangre a una tira reactiva, deséchela. Si necesita repetir la prueba, use otra tira reactiva.



La tapa del tubo de tiras reactivas contiene sustancias químicas que pueden ser nocivas si se ingieren.



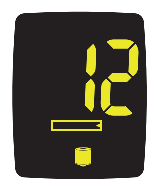
- NO DEBE exponer las tiras reactivas al calor ni a la humedad. Las temperaturas fuera del rango requerido así como la humedad (cuarto de baño, cocina, lavandería, automóvil o garaje) pueden dañar las tiras reactivas y producir resultados inexactos.
- NO DEBE doblar, cortar o alterar las tiras reactivas.
- NO DEBE dejar que las tiras reactivas entren en contacto con suciedad, comida u otros materiales.

Si no toma estas precauciones, es probable que obtenga resultados inexactos.

Recuento de tiras reactivas

Cada vez que pulsa para apagar el medidor, aparece en la pantalla el número de tiras reactivas que aún quedan en el cartucho. El número de tiras reactivas restantes se visualiza mientras mantenga pulsada .

En este ejemplo quedan aún 12 tiras reactivas en el cartucho.



Cuando suelta , el medidor se apaga.

NOTAS:

- Si después de una prueba quedan tres o menos tiras reactivas en el cartucho, el número restante, el símbolo de la tira reactiva y el símbolo del cartucho aparecen parpadeando en la pantalla.
- Si pulsa sólo brevemente al apagar el medidor, el número restante de tiras reactivas se visualiza sólo brevemente o no se visualiza en absoluto.
- Si no ha realizado ninguna prueba desde la última vez que cambió el cartucho, el medidor no puede determinar el número de tiras reactivas restantes. El medidor visualiza , en vez del número de tiras reactivas restantes. Una vez que realiza una prueba con un nuevo cartucho, el número de tiras reactivas restantes se visualiza al pulsar para apagar el medidor.

Reemplazar las pilas



1. Presione la tapa del compartimiento de las tiras reactivas y empújela en dirección de la flecha. Levántela para poder retirarla.



2. Retire las pilas usadas. Coloque las pilas nuevas poniendo atención a que los símbolos + y – correspondan a los símbolos en el interior del compartimiento.



3. Vuelva a colocar la tapa encima de las pilas. La tapa **DEBE ESTAR** en posición horizontal y casi a punto de cerrar completamente el compartimiento. Todavía puede verse el pequeño cierre que presenta la tapa en el extremo. Presione la tapa y empújela en dirección de la flecha hasta que encaje.

Notas:

- El medidor funciona con dos pilas AAA. Use pilas alcalinas de larga duración (no recargables) y tenga siempre dos de repuesto a mano.
- Reemplace siempre ambas pilas al mismo tiempo por pilas de la misma marca.
- Al reemplazar las pilas, intente introducir las nuevas pilas antes de que pasen dos minutos. Pasados dos minutos es necesario volver a ajustar la hora y la fecha.
- De ser posible, no reemplace las pilas mientras haya un cartucho de tiras reactivas parcialmente usado dentro del medidor. De lo contrario, el medidor puede tardar un poco en preparar la siguiente tira reactiva y presentar una advertencia incorrecta con respecto al plazo de uso.
- Si abre la tapa del compartimiento del cartucho cuando el medidor está sin pilas, es posible que tenga que reajustar la hora y la fecha, pero todos los resultados de la prueba permanecen en la memoria.
- Si pulsa algún botón mientras el medidor está sin pilas, tendrá que reajustar la hora y la fecha.
- Si el medidor está encendido y Ud. no realiza ninguna prueba, éste se apaga automáticamente al cabo de cinco minutos.
- El símbolo de la pila en la pantalla indica que la carga de las pilas es baja y que deben ser reemplazadas próximamente.
- Si enciende el medidor y en la pantalla no aparece nada, no es posible realizar más pruebas hasta reemplazar las pilas.

Capítulo 2: Realizar pruebas de control

¿Por qué realizar pruebas de control?

Una prueba de control le permite cerciorarse de que su medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente. Debe realizar una prueba de control si:

- Abre una nueva caja de cartuchos de tiras reactivas.
- Deja abierto el tubo del cartucho de tiras reactivas antes de usar el cartucho.
- Quiere comprobar el buen funcionamiento del medidor y del cartucho de tiras reactivas.
- Las tiras reactivas han estado almacenadas a altas temperaturas o a una humedad extrema.
- Se le ha caído el medidor.
- El símbolo del frasco parpadea en la pantalla.
- Los resultados de la prueba no coinciden con su estado general.
- Quiere comprobar si realiza las pruebas correctamente.

Acerca de las soluciones de control

- Puede usar la solución de control ACCU-CHEK Compact Blue. **Esta solución es un líquido azul.**
- Su medidor está diseñado para reconocer automáticamente la diferencia entre la solución de control ACCU-CHEK Compact Blue y la sangre.
- Anote en la etiqueta del frasco de solución de control la fecha en que abre el frasco. La solución de control debe desecharse después de tres meses contados desde la fecha en que se abre el frasco (fecha de eliminación), o en la fecha de caducidad indicada en el frasco, dependiendo de cuál sea la fecha más cercana.
- No use una solución de control cuya fecha de caducidad o de eliminación haya expirado.
- Apriete el frasco de solución de control suavemente ya que la solución sale muy fácilmente.
- La solución de control puede manchar su ropa. Si se le derrama, lave su ropa con agua y jabón.
- Cierre el frasco de solución de control herméticamente después de usarlo.
- Almacene la solución de control a temperaturas entre 36 °F–86 °F (2 °C–30 °C). No la congele.

Realizar una prueba de control

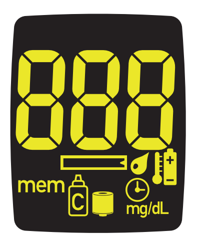
Necesita el medidor (con un cartucho de tiras reactivas adentro) y solución de control.

Notas:

- Su medidor está diseñado para reconocer automáticamente la diferencia entre la solución de control ACCU-CHEK Compact Blue y la sangre. Esta solución de control es un líquido azul.
- Para cerciorarse de que la pantalla funciona correctamente, apague el medidor, a continuación pulse y mantenga pulsada M para ver la pantalla completa. Todas las secciones deben verse claramente y su apariencia debe ser exactamente igual a la imagen que se muestra. Si no es el caso, llame al **ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.**



1. Deslice y suelte .



2. El medidor se enciende y muestra brevemente símbolos en la pantalla.



3. Una tira reactiva avanza automáticamente.

Realizar una prueba de control (continuación)







4. La hora y la fecha aparecen en la pantalla. Asimismo, aparecen el símbolo de la tira reactiva y la gota parpadeando en la pantalla.

5. Retire la tapa del frasco de solución de control.

6. Aplique una gota de solución de control sobre una superficie plana, limpia y fácil de limpiar, p.ej., la palma de la mano, un plato o una mesa. Si no está seguro de que la superficie está limpia, frótela con un paño o un hisopo de algodón ligeramente húmedo.

Sujete el medidor de modo que la tira reactiva señale hacia abajo. Haga que la ranura negra, que se encuentra en el extremo de la tira reactiva, toque la solución de control. **No aplique solución de control encima de la tira reactiva.** Si aparece en la pantalla ⌛, significa que hay suficiente solución de control en la tira reactiva. **No doble la tira reactiva mientras está aplicando solución de control.**

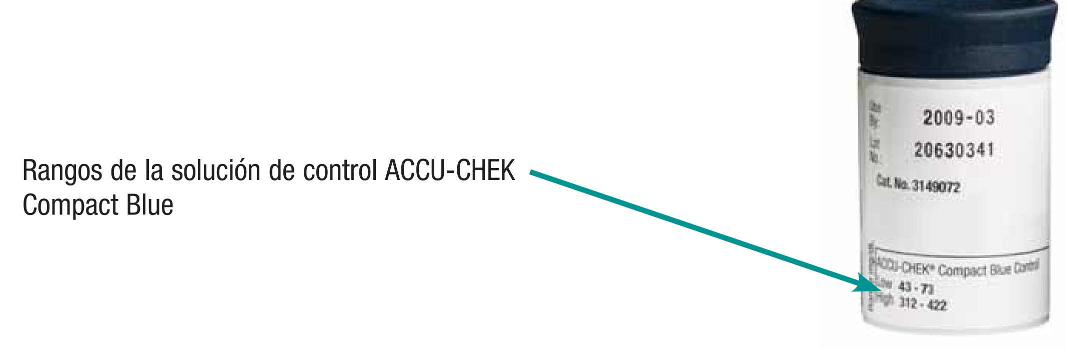
7. Cierre bien la tapa del frasco de solución de control.



Ejemplo

8. El en la pantalla desaparece y el resultado de la prueba aparece en la pantalla al cabo de cinco segundos. El símbolo del frasco aparece en la pantalla al empezar la prueba. El resultado de la prueba es guardado en la memoria con el símbolo del frasco para indicar que ésta fue una prueba de control.

Realizar una prueba de control (continuación)



Rangos de la solución de control ACCU-CHEK Compact Blue

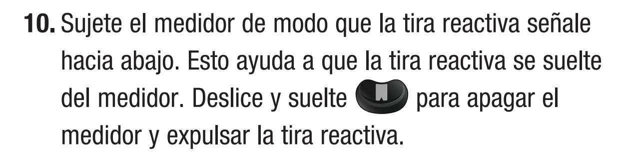
Este es un ejemplo. Consulte los rangos admisibles en el tubo del cartucho de tiras reactivas.

9. Controle que el resultado se encuentre dentro del rango admisible indicado en el tubo del cartucho de tiras reactivas. Use el rango – “Low” o “High” – que corresponda al nivel de solución que está usando.

Si el resultado no se encuentra dentro del rango admisible, consulte “Interpretar los resultados de la prueba de control”, más adelante en este capítulo.





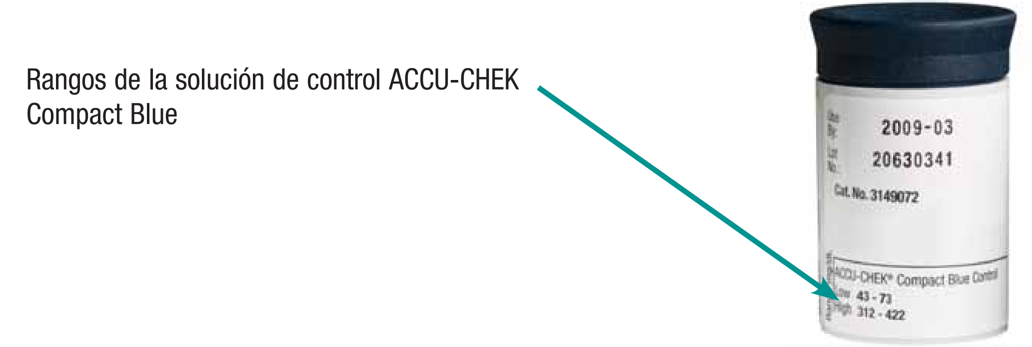
10. Sujete el medidor de modo que la tira reactiva señale hacia abajo. Esto ayuda a que la tira reactiva se suelte del medidor. Deslice y suelte  para apagar el medidor y expulsar la tira reactiva.

11. Deseche la tira reactiva usada.

Notas:

- Sujete el medidor de modo que la tira reactiva señale hacia abajo. No doble la tira reactiva.
- No aplique solución de control encima de la tira reactiva.
- No aplique demasiada solución de control a la tira reactiva. Solamente se necesita una pequeña gota de solución de control.
- No intente nunca reusar una tira reactiva que ha sido expulsada del medidor.
- No abra el compartimiento del cartucho de tiras reactivas mientras el motor esté en marcha.
- Use únicamente solución de control ACCU-CHEK Compact Blue con su sistema ACCU-CHEK Compact Plus. De lo contrario, es posible que los resultados de control obtenidos no sean exactos.
- Guarde el tubo del cartucho de tiras reactivas o la etiqueta del tubo hasta que haya usado todo el contenido del cartucho. Lo necesitará para controlar los rangos admisibles de la etiqueta al realizar una prueba de control.
- Si no apaga el medidor después de realizar una prueba, el medidor se apaga automáticamente al cabo de unos 60 segundos. En ese caso, la tira reactiva permanece en el medidor. Al deslizar y soltarlo para encender el medidor nuevamente, éste expulsará la tira reactiva y se apagará de nuevo automáticamente.

Interpretar los resultados de la prueba de control



Rangos de la solución de control ACCU-CHEK Compact Blue

Este es un ejemplo. Consulte los rangos admisibles en el tubo del cartucho de tiras reactivas.

La etiqueta del tubo del cartucho de tiras reactivas muestra los rangos admisibles para soluciones de control “Low” (baja) y “High” (alta). Los resultados de la prueba de control deben encontrarse dentro de los rangos indicados. Asegúrese de que compara el resultado con el tipo de solución de control – “Low” o “High” – que está usando.

Si el resultado de una prueba de control se encuentra dentro del rango admisible que aparece en el tubo del cartucho de tiras reactivas, las tiras reactivas y el medidor están funcionando correctamente.

Si el resultado de una prueba de control no está dentro del rango admisible que aparece en la etiqueta del tubo del cartucho de tiras reactivas, no use el medidor hasta que haya solucionado el problema. A continuación encontrará algunos de los puntos que debe comprobar:

Posibles fuentes de error	Acción
1. Compruebe las fechas de caducidad indicadas en el tubo del cartucho de tiras reactivas y en el frasco de solución de control.	Reemplace la solución de control o los cartuchos de tiras reactivas que hayan expirado.
2. Compruebe la fecha de eliminación del frasco de solución de control.	Reemplace cualquier frasco de solución de control que haya abierto hace más de tres meses.
3. Asegúrese de que el cartucho de tiras reactivas no haya permanecido dentro del medidor por más de 90 días.	Si aparece el símbolo del cartucho en la pantalla (con el símbolo del frasco o sin él), esto se debe a que el cartucho de tiras reactivas ha permanecido dentro del medidor por más de 90 días o a que la tapa del compartimiento del cartucho ha sido abierta y vuelta a cerrar, por lo que el conteo de los 90 días ya no es válido. Reemplace el cartucho de tiras reactivas.
4. Asegúrese de que las tapas del tubo del cartucho y del frasco de solución de control estaban cerradas herméticamente.	Si uno de ellos ha estado abierto algún tiempo, reemplace el cartucho de tiras reactivas o la solución de control.
5. Asegúrese de que ha seguido todos los pasos de la prueba.	Vuelva a leer el capítulo 2, “Realizar una prueba de control” y realice de nuevo la prueba, o pida asesoría al proveedor del medidor.
6. Si ninguna de las causas expuestas corresponde...	Repita la prueba de control con una tira reactiva nueva. Si el resultado sigue estando fuera del rango admisible, diríjase al ACCU-CHEK Customer Care Service Center llamando al 1-800-858-8072.



Los rangos de control sólo son válidos para los resultados de control. Solamente indican que sus tiras reactivas y su medidor funcionan correctamente. No use los resultados de control para interpretar resultados de glucemia.

Capítulo 3: Realizar pruebas de glucemia

Preparar el dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus para realizar pruebas con sangre de la yema del dedo



Use una lanceta nueva para cada prueba. Así evitará infecciones y garantizará punciones prácticamente indoloras. Recuerde usar el capuchón negro para realizar pruebas con sangre de la yema del dedo.

Recuerde que puede usar el dispositivo de punción unido al medidor o bien por separado.

Botón de desbloqueo del dispositivo de punción





1. Deslice **Y** mantenga pulsado el botón de desbloqueo del dispositivo de punción **Y**, al mismo tiempo, deslice el dispositivo de punción hacia abajo para separarlo del medidor.

2. Coloque el dispositivo de punción deslizándolo por el borde derecho del medidor (con el medidor mirando hacia arriba) hasta que encaje en su sitio.

Preparar el dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus para realizar pruebas con sangre de la yema del dedo (continuación)

Área ligeramente hundida



1. Retire el capuchón negro tirando del área ligeramente hundida con la ayuda del dedo pulgar y el dedo índice.

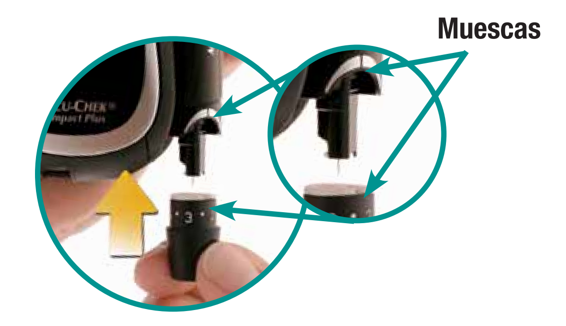


2. Introduzca una lanceta hasta que encaje.



3. Desenrosque la cubierta protectora de la lanceta.

Nota: Puede consultar la Guía de Primeros Pasos o la Guía de Referencia Rápida si desea un breve resumen de la prueba.





4. Vuelva a colocar el capuchón negro alineando las muescas. El capuchón encaja fácilmente en su sitio.

5. Gire el capuchón para ajustar la profundidad de punción. Empiece por 2, o si fuera necesario, seleccione una profundidad mayor. **Esto es tan solo una recomendación, el ajuste necesario para Ud. puede ser otro.**

Notas:

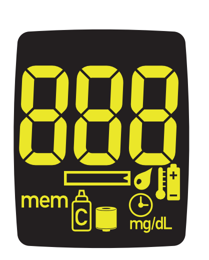
- El ajuste óptimo de la profundidad de punción corresponderá al nivel más bajo con el que pueda extraer suficiente sangre para realizar una prueba. Pruebe diferentes ajustes hasta encontrar el mejor para Ud.
- Para que las pruebas sean prácticamente indoloras, use una lanceta nueva para cada prueba.
- Para reducir el riesgo de infección, nunca comparta su dispositivo de punción con otra persona.
- El capuchón azul es apto sólo para punciones en la yema del dedo.
- El capuchón transparente es apto sólo para punciones que no sean en la yema del dedo.

Realizar una prueba de glucemia con sangre de la yema del dedo

Antes de comenzar su primera prueba, asegúrese de que haya ajustado el medidor correctamente y realice una prueba de control. Para más detalles, vea los capítulos 1 y 2.

Para cerciorarse de que la pantalla funciona correctamente, apague el medidor, a continuación pulse y mantenga pulsada M para ver la pantalla completa. Todas las secciones deben verse claramente y su apariencia debe ser exactamente igual a la imagen que se muestra. Si no es el caso, llame al **ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.**







1. Lávese las manos con agua tibia y jabón y séquelas bien. Las manos sucias o húmedas pueden influir sobre el resultado.
2. Deslice y suelte .
3. El medidor se enciende y muestra brevemente símbolos en la pantalla.
4. Una tira reactiva avanza automáticamente.

Realizar una prueba de glucemia con sangre de la yema del dedo (continuación)







5. La hora y la fecha aparecen en la pantalla junto con el símbolo de la tira reactiva y la gota de sangre parpadeando.

6. Pulse el botón de mando del dispositivo de punción y arrástrelo **HASTA EL TOPE** (como si fuera un bolígrafo). El dispositivo de punción se encuentra ahora listo para usar.

7. Posicione el dispositivo de punción contra el lado de la yema del dedo, a continuación pulse y suelte el botón de mando.







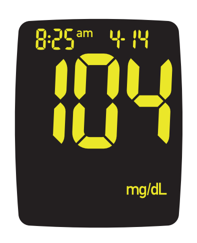
8. Apriete la yema del dedo suavemente para obtener una gota de sangre.

9. Sujete el medidor de modo que la tira reactiva señale hacia abajo. **No doble la tira reactiva.**

10. Toque la ranura negra en el extremo de la tira reactiva con la gota de sangre y mantenga la gota de sangre en esa posición. Cuando la tira reactiva ha absorbido suficiente sangre, el mensaje ⌛ aparece en la pantalla.

Realizar una prueba de glucemia con sangre de la yema del dedo (continuación)

Puede retirar el dedo después de que el ⌛ aparezca en la pantalla.



Ejemplo



11. El ⌛ en la pantalla desaparece y el resultado de la prueba aparece en la pantalla al cabo de cinco segundos.

12. Sujete el medidor de modo que la tira reactiva señale hacia abajo. Esto ayuda a que la tira reactiva se suelte del medidor. Deslice y suelte [botón de expulsión] para apagar el medidor y expulsar la tira reactiva. Deseche la tira reactiva usada.





13. Para sacar la lanceta retire el capuchón negro tirando del área ligeramente hundida mediante el dedo pulgar y el dedo índice.

14. Sostenga el medidor de modo que la lanceta señale hacia abajo. Pulse el botón de mando para expulsar la lanceta y desecharla en un recipiente a prueba de perforaciones. Vuelva a colocar el capuchón negro alineando las muescas.

Para obtener más información sobre los resultados de la prueba, vea el capítulo 3, “Interpretar los resultados de la prueba”.

Información importante para realizar una prueba de glucemia con sangre de la palma de la mano, del antebrazo, del brazo, del muslo o de la pantorrilla (pruebas en sitios alternativos)

Tiene la opción de realizar las pruebas con sangre de otros sitios de su cuerpo que no sean la yema del dedo. Puede usar sangre de la palma de la mano, del antebrazo, del brazo, del muslo o de la pantorrilla. Si bien siempre puede realizar pruebas con sangre de la yema del dedo, no siempre es el momento apropiado para realizar pruebas con sangre de otros sitios – especialmente cuando su nivel de glucemia está cambiando rápidamente. Por favor, lea la siguiente sección antes de realizar pruebas con sangre de otros sitios.

Importante:

- Consulte a su médico antes de empezar a realizar pruebas en sitios alternativos.



No altere su tratamiento a causa de un único resultado.

NUNCA ignore síntomas de hiperglucemia o hipoglucemia.

Si su nivel de glucemia no coincide con su estado de salud, realice otra prueba con sangre de la yema del dedo para confirmar el primer resultado. Si el resultado obtenido con sangre de la yema del dedo sigue sin coincidir con su estado general, consulte a su médico.

Las pruebas de otros sitios del cuerpo que no sean la yema del dedo pueden realizarse:

- Inmediatamente antes de una comida
- Estando en ayunas

Pruebas sólo con sangre de la yema del dedo:

- Dos horas o menos después de comer
- Después de hacer ejercicio físico
- Si está enfermo
- Si su nivel de glucemia es bajo
- Si sabe que a menudo no se da cuenta de que su nivel de glucemia es bajo
- Durante el pico máximo del efecto de insulina de acción corta o de análogos de insulina de acción rápida
- Hasta dos horas después de inyectarse insulina de acción corta o un análogo de insulina de acción rápida

Preparar el dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus para realizar pruebas con sangre de sitios alternativos



Use una lanceta nueva para cada prueba con sangre de sitios alternativos. Así evitará infecciones y garantizará punciones prácticamente indoloras. Recuerde usar el capuchón transparente para realizar pruebas con sangre de sitios alternativos.

Recuerde que puede usar el dispositivo de punción unido al medidor o bien por separado.

Botón de desbloqueo del dispositivo de punción





1. Deslice **Y** mantenga pulsado el botón de desbloqueo del dispositivo de punción **Y**, al mismo tiempo, deslice el dispositivo de punción hacia abajo para separarlo del medidor.

2. Coloque el dispositivo de punción deslizándolo por el borde derecho del medidor (con el medidor mirando hacia arriba) hasta que encaje en su sitio.

Área ligeramente hundida







1. Retire el capuchón negro tirando del área ligeramente hundida con la ayuda del dedo pulgar y el dedo índice.

2. Introduzca una lanceta hasta que encaje.

3. Desenrosque la cubierta protectora de la lanceta.

Preparar el dispositivo de punción para realizar pruebas con sangre de sitios alternativos (continuación)





4. Coloque el capuchón transparente alineando las muescas. El capuchón encaja fácilmente en su sitio.

5. Gire el capuchón para ajustar la profundidad de punción. Seleccione el nivel 3 para realizar pruebas con sangre de la palma de la mano. Seleccione el nivel 5½ para realizar pruebas con sangre del antebrazo, del brazo, del muslo o de la pantorrilla. Estas son tan solo recomendaciones, el ajuste necesario para Ud. puede ser otro.

Nota:

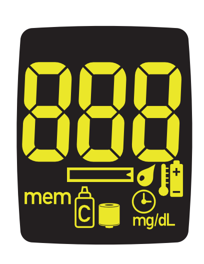
Recomendamos que empiece con una profundidad de 5½ para el antebrazo, el brazo, el muslo o la pantorrilla, y de 3 para la palma de la mano. Una vez que realice una prueba con éxito, es recomendable que tome nota de cuál ha sido el ajuste de menor profundidad que ha proporcionado suficiente sangre con el menor dolor posible.

Realizar una prueba de glucemia con sangre de un sitio alternativo

Necesita el medidor con un cartucho de tiras reactivas adentro, el dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus, una lanceta y el capuchón transparente de su equipo.

Para cerciorarse de que la pantalla funciona correctamente, apague el medidor, a continuación pulse y mantenga pulsada M para ver la pantalla completa. Todas las secciones deben verse claramente y su apariencia debe ser exactamente igual a la imagen que se muestra. Si no es el caso, llame al **ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.**





1. Deslice y suelte .

2. El medidor se enciende y muestra brevemente símbolos en la pantalla.

Realizar una prueba de glucemia con sangre de un sitio alternativo (continuación)







3. Una tira reactiva avanza automáticamente.

4. La hora y la fecha aparecen en la pantalla. Igualmente aparece el símbolo de la tira reactiva y la gota de sangre parpadeando en la pantalla.

5. Pulse el botón de mando del dispositivo de punción y arrástrelo **HASTA EL TOPE** (como si fuera un bolígrafo). El dispositivo de punción se encuentra ahora listo para usar.

Consejo:

- Para incrementar el flujo sanguíneo, frote la piel antes de realizar la punción.

No tenga temor a ejercer presión contra el sitio de punción para obtener una gota de sangre adecuada.



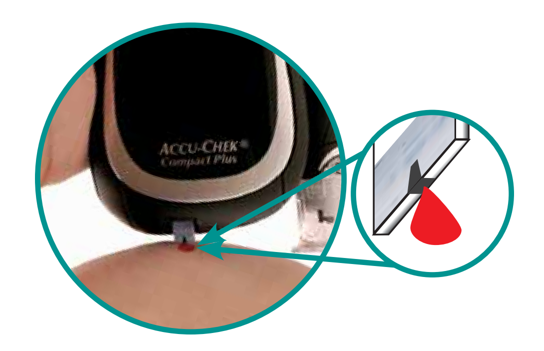


6. Presione firmemente la apertura del capuchón transparente contra una parte carnosa del sitio alternativo del que va a extraer la sangre. Presione el dispositivo de punción lentamente hacia arriba y hacia abajo para incrementar el flujo sanguíneo.

7. Manteniendo la presión sobre el sitio de punción, pulse y suelte el botón de mando. No tenga miedo de aplicar presión sobre el sitio de punción para facilitar el flujo sanguíneo. Continúe presionando el capuchón contra la piel durante unos segundos para facilitar que salga la sangre.

Realizar una prueba de glucemia con sangre de un sitio alternativo (continuación)





8. Sujete el medidor de modo que la tira reactiva señale hacia abajo. **No doble la tira reactiva.**

9. Toque la ranura negra en el extremo de la tira reactiva con la gota de sangre y mantenga la gota de sangre en esa posición. Cuando la tira reactiva ha absorbido suficiente sangre, el mensaje aparece en la pantalla.

Puede retirar el medidor del sitio de punción cuando el mensaje ⌛ aparece en la pantalla.



Ejemplo



10. El ⌛ en la pantalla desaparece y el resultado de la prueba aparece en la pantalla al cabo de cinco segundos. Si quiere marcar el resultado de la prueba para un evento en especial, deje la tira reactiva en el medidor. (Vea el capítulo 3, "Marcar los resultados de la prueba".) En caso contrario, deseche la tira reactiva como se explica en el paso 11.

11. Sujete el medidor de modo que la tira reactiva señale hacia abajo. Esto ayuda a que la tira reactiva se suelte del medidor. Deslice y suelte [botón] para apagar el medidor y expulsar la tira reactiva. Deseche la tira reactiva usada.



Si mg/dL no aparece junto con el resultado de la prueba, póngase en contacto con el ACCU-CHEK Customer Care Service Center llamando al 1-800-858-8072. Si se usa una unidad de medida incorrecta, se puede interpretar incorrectamente el nivel de glucemia actual, lo que puede conducir a un tratamiento incorrecto.

Realizar una prueba de glucemia con sangre de un sitio alternativo (continuación)





12. Para retirar la lanceta, quite el capuchón transparente.

13. Sostenga el medidor de modo que la lanceta señale hacia abajo. Pulse el botón de mando para expulsar la lanceta y desecharla en un recipiente a prueba de perforaciones. Vuelva a colocar el capuchón transparente alineando las muescas.

Para obtener más información sobre los resultados de la prueba, vea el capítulo 3, "Interpretar los resultados de la prueba".

Notas:

- Sostenga el medidor de modo que la tira reactiva señale hacia abajo. No doble la tira reactiva.
- No aplique sangre encima de la tira reactiva.
- No aplique demasiada sangre a la tira reactiva. Solamente se necesita una pequeña gota de sangre.
- Al colocar un cartucho de tiras reactivas nuevo, en la ventanilla de conteo de tiras reactivas que se encuentra en la cara posterior del medidor aparece un punto. Esto indica que el cartucho de tiras reactivas está listo para realizar una prueba. El medidor va contando las tiras reactivas que quedan en el medidor después de cada prueba. En la ventanilla de conteo de tiras reactivas puede ver cuántas tiras reactivas le quedan todavía.
- Cuando un cartucho de tiras reactivas está vacío, en la ventanilla de conteo de tiras reactivas en la parte posterior del medidor aparece de nuevo el punto. “End” y el símbolo del cartucho de tiras reactivas parpadean en la pantalla.
- No abra la tapa del cartucho de tiras reactivas mientras el motor esté en marcha.
- Si no apaga el medidor después de realizar una prueba, el medidor se apaga automáticamente al cabo de unos 60 segundos. En ese caso, la tira reactiva permanece en el medidor. Al deslizar y soltarlo para encender el medidor nuevamente, éste expulsará la tira reactiva y se apagará de nuevo automáticamente.
- Deje siempre que el medidor expulse la tira reactiva. Si intenta retirar una tira reactiva usada del medidor tirando de ella, podría entrar sangre al medidor y ensuciarlo.
- Nunca intente volver a introducir una tira reactiva en el medidor o en el cartucho de tiras reactivas. Esas tiras reactivas pueden producir resultados incorrectos.

Registrar sus resultados

Sus resultados de glucemia son registrados automáticamente en la memoria del medidor.

Marcar los resultados de la prueba

Es posible que desee marcar un evento específico, como por ejemplo el resultado después de una comida (postprandial), después de ejercicio físico o de una prueba que no sea de la yema del dedo. Si lo desea, puede marcar el resultado de la prueba mediante el asterisco (✱). Al revisar los resultados en la memoria, esta marca le ayuda a recordar qué diferencia hay entre este resultado y los demás.

Agregar un asterisco ✱ (o marca) a un resultado:

1. Realice una prueba.
2. Con el resultado de la prueba en la pantalla y la tira reactiva **AÚN DENTRO DEL MEDIDOR** pulse S. El ✱ aparece debajo del resultado de la prueba.
3. Deslice y suelte [botón] para apagar el medidor y guardar el resultado con el ✱.



Ejemplo

Interpretar los resultados de la prueba

El rango normal de glucemia de un adulto no diabético en ayunas es de 74 a 106 mg/dL.[1] Dos horas después de las comidas, el rango de glucemia de un adulto no diabético es inferior a 140 mg/dL.[2] Para diabéticos: Su médico determinará cuál es el rango de glucemia apropiado para Ud. Debe tratar su nivel de glucemia bajo o alto de la forma recomendada por su médico.

Síntomas de un nivel de glucemia alto o bajo

El conocimiento de los síntomas de un nivel de glucemia alto o bajo puede ayudarle a interpretar los resultados de su prueba y a decidir cómo actuar si obtiene resultados poco fiables. Estos son algunos de los síntomas más frecuentes:

Nivel de glucemia alto (hiperglucemia): fatiga inusual, mayor hambre o sed de lo normal, micción frecuente, visión borrosa, dolor de cabeza, dolores generales o vómitos.

Nivel de glucemia bajo (hipoglucemia): sudor, temblores, visión borrosa, palpitaciones, hormigueo o entumecimiento de la boca o de las yemas de los dedos.

Si sufre alguno de estos síntomas o algún otro síntoma inusual, realice una prueba de glucemia. Si su resultado de glucemia visualizado es LO o HI y Ud. presenta síntomas de hipoglucemia o hiperglucemia, siga las instrucciones de su médico o contacte inmediatamente a su médico. Si su resultado de glucemia no coincide con su estado general, siga los pasos descritos en la sección "Resultados inhabituales de la prueba", que sigue a continuación en este capítulo.



El medidor está diseñado para proporcionar un valor numérico para la glucemia en el rango de 10–600 mg/dL. Si recibe un valor numérico inferior a 10 mg/dL o superior a 600 mg/dL que no coincide con su estado general, póngase en contacto con el ACCU-CHEK Customer Care Service Center llamando gratuitamente al 1-800-858-8072.

Resultados inhabituales de la prueba

Si su resultado de glucemia no coincide con su estado general, siga estos pasos:

Posibles fuentes de error	Acción
1. Asegúrese de que la pantalla del medidor funcione correctamente.	Lea el capítulo 5, “Mantenimiento y realización de pruebas”.
2. Compruebe la fecha de caducidad en el tubo del cartucho de tiras reactivas.	Si ha caducado, use un nuevo cartucho de tiras reactivas.
3. Asegúrese de que el tubo del cartucho de tiras reactivas esté siempre bien cerrado.	Si piensa que puede haber estado destapado durante algún tiempo, reemplace el cartucho de tiras reactivas.
4. Asegúrese de que el medidor y el cartucho de tiras reactivas estén siempre almacenados en un sitio fresco y seco.	Repita la prueba con un cartucho de tiras reactivas debidamente almacenado.
5. Asegúrese siempre de seguir correctamente las instrucciones de limpieza y mantenimiento.	Lea el capítulo 5, “Mantenimiento y solución de problemas”.
6. Asegúrese de que el sistema funcione correctamente.	Lea el capítulo 2, “Realizar pruebas de control”, y realice una prueba de control.
7. Asegúrese de que haya seguido todos los pasos de la prueba.	Lea el capítulo 3, “Realizar una prueba de glucemia con sangre de la yema del dedo”, y repita la prueba de glucemia.
8. Si sus resultados de glucemia no coinciden aún con su estado general…	Siga las instrucciones de su médico o llame a su médico inmediatamente.

Nota: Siga siempre las instrucciones de su médico. Por ejemplo, si su médico le ha recomendado tratar inmediatamente un resultado que muestra un bajo nivel de glucemia (por ejemplo, comer algo), eso es lo primero que debe hacer.

Comparar los resultados obtenidos con su medidor con los obtenidos en laboratorio

Una pregunta muy común es si los resultados de glucemia obtenidos con su medidor son equiparables a los obtenidos en laboratorio. Su nivel de glucemia puede cambiar rápidamente, especialmente después de las comidas, de tomar medicamentos o tras hacer deporte. Si realiza una prueba por la mañana y después va a la consulta de su médico para una prueba de glucemia, los resultados probablemente no concuerden, incluso estando aún en ayunas. Generalmente esto no indica un problema con su medidor, sino simplemente que el tiempo ha pasado y su nivel de glucemia ha cambiado.

Si desea comparar los resultados obtenidos con su medidor con los obtenidos en laboratorio, debe estar en ayunas. Llévese su medidor a la consulta del médico y cinco minutos después de que un profesional de la salud le extraiga sangre del brazo, realice Ud. mismo una prueba con sangre de la yema del dedo. No olvide que los laboratorios usan tecnología diferente a la del medidor, y que en general los resultados obtenidos con medidores destinados al autocontrol son ligeramente inferiores a los de laboratorio.

Si realiza la prueba en ayunas y con sangre extraída de la yema del dedo en el transcurso de cinco minutos desde que le extraen sangre por primera vez, estas son las directrices para comparar los resultados obtenidos con el medidor con los del laboratorio:

- Si su glucemia es inferior a 75 mg/dL, los resultados generalmente tienen un margen de diferencia de ±15 mg/dL.
- Si su glucemia es igual o superior a 75 mg/dL, los resultados generalmente tienen un margen de diferencia de ±20 %.

Capítulo 4: Memoria del medidor y descarga

Guardar los resultados de la prueba

Su medidor guarda automáticamente hasta 500 resultados, de modo que puede revisarlos en cualquier momento. Una vez que la memoria contiene 500 resultados, al añadir un nuevo resultado la memoria borra automáticamente el resultado más antiguo. Es muy importante ajustar la hora y la fecha correctas en el medidor. Cuando la hora y la fecha correctas están ajustadas, esto les permite a Ud. y a los profesionales de la salud que le atienden interpretar adecuadamente los resultados de glucemia.

Además del resultado de la prueba, la hora y la fecha, también se guardan todas las informaciones que estaban en la pantalla al apagar el medidor después de la prueba. Por ejemplo, los resultados de la prueba marcados como pruebas de control son visualizados con el símbolo del frasco en la memoria del medidor.



No modifique su terapia basándose en un único resultado de prueba guardado. Consulte a su médico antes de modificar su terapia en base a los resultados de la memoria.

Ver los resultados de la prueba

1. Con el medidor apagado, pulse M. El resultado de la prueba más reciente y “mem” aparecen en la pantalla.
2. Pulse M para ver uno a uno sus resultados, del más reciente al más antiguo. Al llegar al resultado más antiguo, el medidor emite una señal sonora si ésta ha sido activada (“On 1”).
3. Pulse S para ver uno a uno sus resultados, del más antiguo al más reciente. Al llegar al resultado más reciente, el medidor emite una señal sonora si ésta ha sido activada (“On 1”).
4. Deslice y suelte [botón] para apagar el medidor.

Notas:

- Si la señal sonora se ha activado, el medidor emite una señal sonora al llegar hasta el resultado más antiguo y pulsar M, o al llegar de nuevo hasta el resultado más reciente y pulsar S.
- Puede salir de la memoria en cualquier momento pulsando [botón]. El medidor se apaga.

Ver el promedio de los resultados de glucemia, así como los resultados más bajos y más altos

Con el medidor ACCU-CHEK Compact Plus, Ud. puede ver los promedios de los resultados de glucemia de 7, 14 ó 30 días en este orden. También puede ver el resultado de glucemia más bajo y más alto de cada uno de estos intervalos.

1. Con el medidor apagado, pulse M. Aparecerá el resultado más reciente.
2. Pulse M y S simultáneamente. Se visualiza el promedio de los últimos 7 días. En la parte superior de la pantalla a la derecha de la letra minúscula “n” se indica el número de pruebas incluidas en el cálculo del promedio.
3. Pulse y mantenga pulsado M. Se visualiza el resultado más bajo de los últimos 7 días. Suelte M y se visualiza el promedio de 7 días.
4. Pulse y mantenga pulsado S. Se visualiza el resultado más alto de los últimos 7 días. Suelte S y se visualiza el promedio de 7 días.
5. Repita los pasos 2–4 para ver los promedios de 14 y 30 días en este orden, así como los resultados más bajos y más altos de los promedios de cada uno de los intervalos.
6. Deslice y suelte para apagar el medidor.

n 14 7 day ave
110
mem mg/dL

Ejemplo

Notas:

- Los resultados guardados en la memoria no se perderán al reemplazar las pilas.
- Una vez que la memoria contiene 500 resultados, al añadir un nuevo resultado la memoria borra automáticamente el resultado más antiguo.
- Los resultados de control no se incluyen en los promedios de 7, 14 y 30 días. Vea el capítulo 2, “Realizar una prueba de control”.

Transferir los resultados

Ofrecemos una gran variedad de posibilidades para ayudarle a transferir los resultados de la prueba. Para más información acerca del software ACCU-CHEK, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.

Puede transferir los resultados memorizados para consultarlos posteriormente, establecer pautas e imprimirlos.

Transferir datos



Siga las instrucciones para preparar la transferencia.

Asegúrese de que el programa está listo para aceptar datos del medidor.

1. Localice la ventana de infrarrojos (IR) en la parte superior del medidor.

2. Localice la ventana de IR en el cable de infrarrojos.

3. Coloque las dos ventanas de IR una enfrente de la otra. Deben de estar colocadas de 1 hasta 4 pulgadas de distancia.

4. Con el medidor apagado, pulse y suelte M y S simultáneamente.

5. En la pantalla aparecen dos flechas. Al comenzar la transferencia las flechas parpadean. Una vez terminada la transferencia, el medidor se apaga.



Notas:

- Si la transferencia no ha tenido éxito, inténtelo de nuevo. Si aún tiene problemas, llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.
- Para sacar el mayor provecho posible de la función de descarga, debe ajustar el año, la fecha y la hora de su medidor.

Capítulo 5: Mantenimiento y solución de problemas

Limpiar su medidor

El cuidado de su medidor ACCU-CHEK Compact Plus es fácil. Si la pantalla o la parte exterior del medidor están sucias, frótelas con un paño ligeramente humedecido (exprima el exceso de líquido) con una de las siguientes soluciones limpiadoras: agua, 10 % de blanqueador líquido*, 70 % de alcohol (alcohol etílico) o 70 % de alcohol isopropílico (para frotar).

Nota:

Abra la tapa del compartimiento del cartucho sólo cuando el medidor esté apagado. Si se abre la tapa del compartimiento del cartucho mientras el medidor está encendido, esto puede dañar el medidor.

Si hubiera sangre en la ranura de la tira reactiva o si en el medidor aparece el mensaje “E-5”, siga estas instrucciones para limpiarlo:

1. Con el medidor apagado, abra la tapa del compartimiento del cartucho levantando el cierre de la tapa, situado al lado derecho de la ranura de la tira reactiva.
2. Limpie cuidadosamente la ventanilla de medición. Puede usar agua, 10 % de blanqueador líquido*, 70 % de alcohol (alcohol etílico) o 70 % de alcohol isopropílico (para frotar). Limpie estos líquidos inmediatamente después de su uso.
3. Cierre la tapa del compartimiento del cartucho hasta que encaje. El medidor se enciende y hace rotar el cartucho de tiras reactivas hasta preparar la siguiente tira reactiva disponible.
4. El medidor se apaga.

***El blanqueador líquido se debe preparar el mismo día en el que se usa.**

Notas:

Algunos métodos de limpieza pueden dañar el medidor. Para protegerlo, **NO:**

- Use vinagre o sustancias abrasivas, puesto que pueden deteriorar la pantalla y la ventanilla de medición.
- Pulverice soluciones detergentes directamente sobre el medidor.
- Sumerja el medidor en agua (ni en ningún otro líquido).
- Vierta ningún líquido sobre el medidor.

Limpiar su dispositivo de punción

Para limpiar su dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus, use un líquido lavavajillas y un paño suave. **NO** sumerja el dispositivo en agua. Una vez a la semana, como mínimo, debe desinfectar el capuchón poniéndolo durante 10 minutos en 10 % de blanqueador líquido*, 70 % de alcohol (alcohol etílico) o 70 % de alcohol isopropílico (para frotar), después de haberlo limpiado previamente.

Mantenimiento y realización de pruebas

Si lo usa bajo condiciones normales, su medidor requiere de poco o prácticamente de ningún mantenimiento. El medidor comprueba automáticamente sus sistemas cada vez que se enciende y le comunica si hay algún problema. Vea “Mensajes en la pantalla y solución de problemas” en lo referente a mensajes de error y cómo resolverlos.

Si deja caer el medidor o piensa que no aporta resultados exactos, asegúrese de que el cartucho de tiras reactivas y la solución de control no hayan caducado y, a continuación, realice una prueba de control.

Compruebe la pantalla antes de cada prueba de glucemia para asegurarse de que funciona correctamente. Para asegurarse de que la pantalla funciona correctamente, apague el medidor, pulse y mantenga pulsado M para ver la pantalla entera. Todas las secciones deben presentar un aspecto claro y nítido, idéntico al de la pantalla visualizada. Si falta uno de los segmentos o no es igual al de la imagen, no use el medidor. Llame al **ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.**



***El blanqueador líquido se debe preparar el mismo día en el que se usa.**

Mensajes en la pantalla y solución de problemas



Nunca tome decisiones terapéuticas basadas en un único mensaje de error. Si algo le preocupa, por favor llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072, 24 horas al día y 365 días al año.

El medidor no se enciende o la pantalla queda vacía.

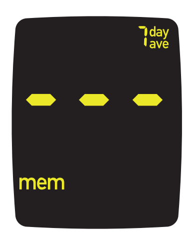
Pantalla vacía

Causa posible	Solución
Las pilas están descargadas	Coloque nuevas pilas
Temperaturas extremas	Ponga el medidor a temperatura ambiente
Pantalla estropeada	Llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072
Medidor defectuoso	Llame al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072

Mensajes en la pantalla y solución de problemas (continuación)



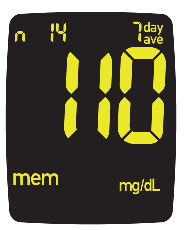
La señal sonora está activada. Vea el capítulo 1, “Ajustar la señal sonora”.



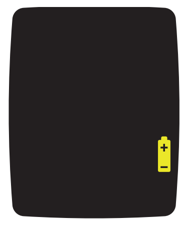
La hora y la fecha no han sido ajustadas, por lo que el medidor no puede calcular el promedio de los últimos 7, 14 ó 30 días.



El medidor está listo para la aplicación de una gota de sangre.



Se visualiza el promedio de los resultados de glucemia de los últimos 7, 14 ó 30 días con una “n” y un número. La “n” y el número indican cuántos resultados de prueba se incluyen en el promedio.



Las pilas se están agotando. Si es posible, espere hasta haber usado todas las tiras reactivas del cartucho. Entonces reemplace las pilas y el cartucho de tiras reactivas.

Si el símbolo de la pila aparece brevemente y la pantalla queda vacía, esto indica que las pilas no tienen la carga suficiente para realizar más pruebas. Reemplácelas por dos pilas nuevas.



El valor de glucemia es más alto que el rango de medición del sistema (600 mg/dL). Vea el capítulo 3, “Síntomas de un nivel de glucemia alto o bajo”.



El valor de glucemia es más bajo que el rango de medición del sistema (10 mg/dL). Vea el capítulo 3, “Síntomas de un nivel de glucemia alto o bajo”.

Mensajes en la pantalla y solución de problemas (continuación)



Para asegurarse de que la pantalla funciona correctamente, apague el medidor, pulse y mantenga pulsado M para ver la pantalla entera. Todas las secciones deben presentar un aspecto claro y nítido, idéntico al de la pantalla visualizada. En caso contrario, llame al **ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.**



Ejemplo

Este resultado puede no ser correcto, porque la prueba fue realizada fuera del rango apropiado de temperatura de operación del sistema, 50 °F–104 °F. Los resultados son visualizados a temperaturas entre 41 °F y 113 °F.

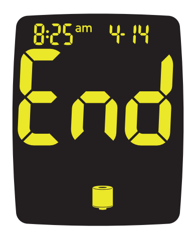


La temperatura es inferior o superior al rango apropiado para el medidor, inferior a 41 °F o superior a 113 °F. Vaya a un lugar con una temperatura entre 50 °F y 104 °F, espere 30 minutos o más y repita la prueba. No caliente o enfríe el medidor por medios artificiales.

El medidor puede indicar una situación de este tipo de tres maneras diferentes: Con el mensaje E20 y el símbolo del termómetro, con el mensaje E20 sin el símbolo del termómetro o con el símbolo del termómetro pero sin el mensaje E20.



El medidor está listo para transferir resultados de la prueba a una computadora.



El cartucho de tiras reactivas que se encuentra en el medidor está vacío. Coloque un nuevo cartucho de tiras reactivas. Si el mensaje permanece en la pantalla, diríjase al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072. También aparece un punto en la ventanilla de conteo de tiras reactivas en la parte posterior del medidor.

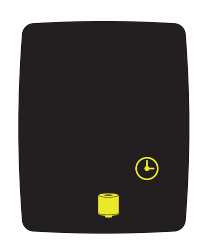


En la tira reactiva no se encontraba suficiente sangre para iniciar la prueba. Repita la prueba con una tira reactiva nueva y una gota de sangre más grande.



El indicador de hipoglucemia está activado y muestra el nivel seleccionado.

Mensajes en la pantalla y solución de problemas (continuación)

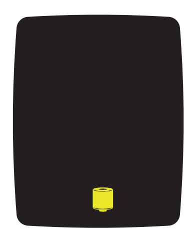


Si se encontraba un cartucho de tiras reactivas comenzado en el medidor y ha necesitado más de dos minutos para reemplazar las pilas, tendrá que reajustar el año, la fecha y la hora. Una vez reajustados el año, la fecha y la hora, el medidor pierde el cálculo del tiempo que el cartucho de tiras reactivas comenzado se encuentra en el medidor.

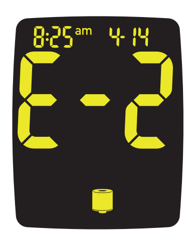
Debe realizar una prueba de control para comprobar que puede seguir usando el cartucho. Vea el Capítulo 2, “¿Por qué realizar pruebas de control?”



El plazo de uso de 90 días del cartucho de tiras reactivas ha expirado. Si la hora y la fecha correctas fueron programadas en el medidor y la tapa del compartimiento del cartucho de tiras reactivas no ha sido abierta desde la instalación del cartucho de tiras reactivas, entonces deseche el cartucho de tiras reactivas usado y coloque uno nuevo.



La tapa del compartimiento del cartucho fue abierta y vuelta a cerrar mientras se encontraba un cartucho de tiras reactivas comenzado adentro, o se ha colocado un cartucho de tiras reactivas parcialmente usado.



La información del código de barras guardada en el medidor se ha perdido. Deslice y suelte para apagar el medidor. Abra la tapa del compartimiento del cartucho y vuelva a cerrarla. Asegúrese de que el medidor lleva un cartucho de tiras reactivas.



La función de alarma está activada. El símbolo de la alarma parpadea en la pantalla y el medidor emite una señal sonora si ésta ha sido activada.



En el medidor no hay ningún cartucho de tiras reactivas, el cartucho no tiene el código de barras o bien el código de barras está deteriorado. Asegúrese de que el cartucho de tiras reactivas lleve dos códigos de barras. Coloque un nuevo cartucho de tiras reactivas.

Mensajes en la pantalla y solución de problemas (continuación)



- La sangre fue aplicada demasiado pronto a la tira reactiva. Deslice y suelte para apagar el medidor y expulsar la tira reactiva. A continuación vuelva a encender el medidor. Repita la prueba y espere a que aparezca el símbolo de la tira reactiva y la gota de sangre parpadeando antes de aplicar sangre al extremo de la tira reactiva.
- La tira reactiva fue doblada antes de iniciar la prueba. Repita la prueba con una nueva tira reactiva.
- La ventanilla de medición está sucia. Limpie el área de la ventanilla de medición y repita la prueba. Vea el capítulo 5, “Limpiar su medidor”.
- Hay humedad en el medidor. Deslice y suelte para apagar el medidor. Deje secar el medidor a temperatura ambiente.



El cartucho de tiras reactivas no gira. Deslice y suelte para apagar el medidor. Abre el compartimiento del cartucho de tiras reactivas y pulse el botón disparador rojo de desbloqueo. Asegúrese de que el cartucho de tiras reactivas lleve dos códigos de barras. Cierre la tapa del compartimiento del cartucho. Deslice y suelte para encender el medidor. El símbolo del cartucho y el frasco parpadean. El plazo de uso de 90 días ya no se calcula para este cartucho de tiras reactivas. Realice una prueba de control. Mientras siga usando este cartucho de tiras reactivas, el símbolo del cartucho seguirá parpadeando.

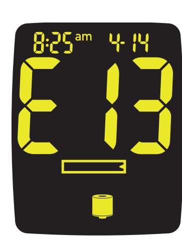


Ha ocurrido un error en el medidor. Deslice y suelte para apagar el medidor. A continuación deslice y suelte para encender el medidor de nuevo. Si el mensaje permanece en la pantalla, llame al **ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.**

Mensajes en la pantalla y solución de problemas (continuación)



La tira reactiva fue doblada o extraída durante la prueba. Recuerde deslizar y soltar al terminar la prueba para apagar el medidor y expulsar la tira reactiva. Deslice y suelte para encender el medidor de nuevo. A continuación avanza una nueva tira reactiva.



- La tira reactiva ha quedado atascada en la ranura de tiras reactivas o el cartucho de tiras reactivas no gira. Retire la tira reactiva manualmente del medidor y deséchela. A continuación, extraiga el cartucho de tiras reactivas y vuelva a colocarlo. Recuerde que el conteo del plazo de uso de 90 días ya no es correcto. El símbolo del cartucho sigue parpadeando hasta que se coloque un cartucho de tiras reactivas nuevo.
- El medidor ha sido apagado y encendido nuevamente, pero la tira reactiva se encuentra aún en el medidor. Mantenga el medidor en una posición vertical y deje caer la tira reactiva, o retírela manualmente, aunque necesite hacer un poco de fuerza.

Capítulo 6: Datos técnicos

Limitaciones del producto

Por favor, lea la literatura que viene con el cartucho de tiras reactivas puesto que contiene la información más reciente sobre las especificaciones y limitaciones del producto.

Especificaciones

Pantalla	OLED (Organic Light Emitting Diode, diodo orgánico emisor de luz)
Apagado automático	Después de 60 segundos / 5 minutos (dependiendo del estado de la prueba)
Suministro de corriente	Pilas alcalinas AAA (no use pilas recargables)
Vida útil de la pila	1.000 pruebas
Interfaz	Interfaz de infrarrojos
LED/IRED	Clase I
Tipo de medidor	Fotometría de reflexión
Rango de medición	10–600 mg/dL
Tamaño de muestra	Consulte el prospecto del cartucho de tiras reactivas
Duración de la prueba	5 segundos
Condiciones de operación del sistema	50 ºF a 104 ºF (10 ºC a 40 ºC)
Condiciones de almacenamiento del medidor	Con pilas y cartucho de tiras reactivas: 36 °F a 86 °F (2 °C a 30 °C)
Condiciones de almacenamiento del cartucho de tiras reactivas	36 °F a 86 °F (2 °C a 30 °C)
Rango de humedad relativa para el funcionamiento	15 %–85 % de humedad relativa
Capacidad de memoria	500 valores de glucemia con hora y fecha
Dimensiones	4,9 x 2,5 x 1,3 pulgadas (121 x 64 x 32 mm) con dispositivo de punción
	4,8 x 2,2 x 1,3 pulgadas (121 x 57 x 32 mm) sin dispositivo de punción
Peso	Aproximadamente 5,2 oz. (147 g) con dispositivo de punción, pilas y cartucho de tiras reactivas
Profundidades de punción	0,80; 0,95; 1,10; 1,25: 1,40; 1,55; 1,70; 1,85; 2,00; 2,15; 2,30 mm

Compatibilidad electromagnética
Este medidor cumple los requisitos de inmunidad electromagnética según EN ISO 15197 Anexo A. La base elegida para la prueba de inmunidad a descargas electrostáticas ha sido el estándar básico IEC 61000-4-2. Adicionalmente, cumple los requisitos de emisiones electromagnéticas según EN 61326. Por tanto, sus emisiones electromagnéticas son bajas. No se prevé ninguna interferencia de otros equipos que funcionen con electricidad.

Análisis del rendimiento
Los datos de rendimiento del sistema ACCU-CHEK Compact Plus (medidor ACCU-CHEK Compact Plus con tiras reactivas ACCU-CHEK Compact) se han obtenido empleando sangre capilar de pacientes diabéticos (comparación de métodos, exactitud), sangre venosa (repetibilidad) y solución de control (reproducibilidad). El sistema se ha calibrado con sangre venosa con diferentes niveles de glucosa. Los valores de referencia se han obtenido mediante el método de hexoquinasa. Para la comparación de métodos, los resultados se compararon con otros resultados obtenidos mediante el método de hexoquinasa con desproteinización (analizador automático). El método de hexoquinasa se basa en un estándar NIST.

El sistema Accu-Chek Compact Plus cumple los requisitos de EN ISO 15197.

Principio de medición
Determinación por reflexión fotométrica de la glucosa en sangre capilar fresca. En caso de usar otros materiales de prueba, consulte el prospecto que acompaña a las tiras reactivas.

Datos acerca de la seguridad del producto



Los campos electromagnéticos fuertes pueden interferir con el funcionamiento correcto del medidor. No use el medidor cerca de fuentes de radiación electromagnética fuerte.

Para evitar las descargas electrostáticas, no use el medidor en entornos sumamente secos, especialmente si hay en ellos materiales sintéticos.

Guía de símbolos



ADVERTENCIA
Observe las advertencias de seguridad en el manual del aparato.



Pilas AAA



El medidor ACCU-CHEK Compact Plus ha sido listado por Underwriter’s Laboratories, Inc., de acuerdo con UL 3101-1 y CAN/CSA C22.2 Nº 1010-1.

CE 0088 Medidor:
Este producto cumple las exigencias de la Directiva 98/79/CE sobre los productos sanitarios para diagnóstico in vitro.

CE 0088 Dispositivo de punción:
Este producto cumple las exigencias de la Directiva 93/42/CEE sobre productos sanitarios.

Si tiene que desechar su medidor:

La Unión Europea impone algunas exigencias para la mejora de las prácticas de eliminación de residuos de ciertos equipos electrónicos.* Esto no se exige en los EE.UU. pero, sin embargo, le rogamos que tenga en cuenta estos puntos si en algún momento tiene que eliminar su medidor de glucemia. Cualquier producto que entre en contacto con la sangre se considera contaminado (potencialmente infeccioso).** Durante el uso normal para las pruebas, cualquier medidor de glucemia puede entrar en contacto con la sangre.

Los usuarios en entornos profesionales (p. ej., instituciones sanitarias) deben seguir sus directrices y procedimientos respectivos referentes a la desinfección y/o eliminación de residuos potencialmente infecciosos. Los usuarios deben tomar las precauciones necesarias si necesitan desechar su medidor usado. Le recomendamos igualmente que extraiga las pilas antes de eliminarlo.

*Directiva 2002/96/CE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

**29 CFR 1910.1030 – Patógenos nacidos de la sangre

ACCU-CHEK Compact Plus Garantía de Devolución de Dinero de 30 Días

Garantía de Devolución de Dinero de 30 Días del medidor ACCU-CHEK Compact Plus para el comprador cualificado.

Roche Diagnostics ofrece una garantía de devolución de dinero de 30 días al comprador cualificado que compra un medidor ACCU-CHEK Compact Plus. Si usted no queda totalmente satisfecho con su medidor de glucemia ACCU-CHEK Compact Plus, llame gratuitamente al ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072 dentro de 30 días de la fecha de compra de su medidor para determinar si está cualificado para recibir la devolución de su dinero. Si usted dispone de una cobertura de Medicare, Medicaid, programas federales/estatales o aseguradoras privadas, está EXCLUIDO de esta oferta de devolución de dinero. Si está afectado por esta exclusión puede, de todas formas, solicitar un medidor/sistema ACCU-CHEK diferente. La devolución estará limitada al importe pagado por el comprador, neto y sin rebajas. Para obtener una devolución de dinero debe tener una copia del recibo de compra en el que aparezcan la fecha y el producto comprado, así como el embalaje original.

Garantía limitada de 3 años del medidor ACCU-CHEK Compact Plus

Roche Diagnostics garantiza al comprador original del medidor que su medidor ACCU-CHEK Compact Plus estará libre de defectos de material y de fabricación durante 3 años a partir de la fecha de adquisición. Si durante ese periodo de 3 años el medidor no funcionara correctamente en razón de un defecto de material o de fabricación, Roche Diagnostics sustituirá el medidor gratuitamente por un medidor ACCU-CHEK Compact Plus nuevo o un producto equivalente. La garantía del medidor de sustitución expirará en la fecha de expiración original o noventa (90) días después de la expedición de un sistema de sustitución, según el periodo que sea más prolongado. La única solución ofrecida al comprador con respeto a su medidor ACCU-CHEK Compact Plus será el reemplazo.

Esta garantía no se aplica al funcionamiento de un medidor ACCU-CHEK Compact Plus que haya sido deteriorado accidentalmente o modificado, usado erróneamente, manipulado o usado indebida o incorrectamente de cualquier otro modo. Roche Diagnostics tratará los medidores que presentan indicios de deterioro o uso indebido de acuerdo con su Política de servicio sin garantía descrita abajo.

LA GARANTÍA EXPUESTA ARRIBA EXCLUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA Y ROCHE DIAGNOSTICS NO OTORGARÁ NINGÚN OTRO TIPO DE GARANTÍA NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUSIVE, SIN LIMITACIONES, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UNA FINALIDAD ESPECÍFICA. EN NINGÚN CASO ROCHE DIAGNOSTICS SERÁ RESPONSABLE ANTE AL COMPRADOR O CUALQUIER OTRA PERSONA DE NINGÚN DAÑO FORTUITO, CONSECUENCIAL, INDIRECTO, ESPECIAL, NI DE DAÑOS PUNITIVOS QUE SE DERIVEN DE LA COMPRA O MANEJO DEL MEDIDOR O DE SUS COMPONENTES, O QUE DE CUALQUIER OTRO MODO SE RELACIONEN CON DICHA COMPRA O MANEJO. NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UNA FINALIDAD ESPECÍFICA, SI EXISTIERA ALGUNA IMPLÍCITA CON LA COMPRA DEL MEDIDOR, SE EXTENDERÁ POR UN PERIODO SUPERIOR A TRES AÑOS DESDE LA FECHA DE COMPRA.

Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión de deterioros incidentales o directos, de manera que la eliminación y exclusión expuestas anteriormente pueden no ser aplicables a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos que varían según de un estado a otro.

Política de servicio sin garantía

La Política de servicio sin garantía de Roche Diagnostics se aplica a medidores en los que la garantía descrita anteriormente no ha entrado en vigor, es inaplicable o ha expirado. Roche Diagnostics sustituirá según su libre arbitrio los medidores que le fueran devueltos por un costo de servicio (que no debe exceder $35). El medidor se reemplazará por uno del mismo modelo o un modelo similar. Los medidores reemplazados tendrán una garantía de 90 días a partir de la fecha de envío y estarán cubiertos por una garantía limitada que cubrirá el reemplazo gratuito de repuestos y la mano de obra.

Instrucciones para la garantía y el servicio

Todas las solicitudes de devolución de medidores ACCU-CHEK Compact Plus bajo la directiva de garantía o servicio expuesta anteriormente tienen que ser dirigidas al ACCU-CHEK Customer Care Service Center llamando al 1-800-858-8072. Se le enviará una etiqueta de autorización de devolución que tiene que ser adherida al cartón en el que se envía el sistema a Roche Diagnostics. Los embalajes recibidos sin esta etiqueta serán devueltos a su remitente con los portes a cargo del mismo.

Los clientes que enfrenten dificultades deben consultar la información referida al Mantenimiento y solución de problemas de este manual. Las preguntas adicionales deben ser dirigidas al ACCU-CHEK Customer Care Service Center, teléfono 1-800-858-8072.

Asegúrese de rellenar y enviar la tarjeta de garantía suministrada con el sistema ACCU-CHEK Compact Plus.

Licencia limitada



ADVERTENCIA: UNA LICENCIA LIMITADA RESTRINGE EL USO DEL SISTEMA ACCU-CHEK COMPACT PLUS Y DEL DISPOSITIVO DE PUNCIÓN ACCU-CHEK SOFTCLIX PLUS – LEA DETENIDAMENTE LAS LIMITACIONES QUE SE INDICAN ABAJO.

El sistema ACCU-CHEK Compact Plus incluyendo el medidor, el cartucho de tiras reactivas y/o tiras reactivas y su uso están protegidos por las siguientes patentes estadounidenses nº 5,720,924; 5,863,800; 5,575,403; 6,707,554; 7,008,799 y 5,810,199. La licencia de uso del sistema ACCU-CHEK Compact Plus se otorga únicamente cuando el medidor ACCU-CHEK Compact Plus es usado con los cartuchos de tiras reactivas y tiras reactivas ACCU-CHEK Compact. Las tiras reactivas ACCU-CHEK Compact están provistas de códigos de barras específicos que coinciden con los del cartucho de tiras reactivas correspondiente. Estos cartuchos de tiras reactivas y los códigos de barras son fabricados especialmente para la operación con el medidor ACCU-CHEK Compact Plus. El uso de otras tiras reactivas con códigos de barras que no coincidan, o con códigos que coincidan pero procedentes de otro fabricante, puede impedir o perjudicar el funcionamiento correcto del sistema ACCU-CHEK Compact Plus.

El uso del sistema ACCU-CHEK Compact Plus implica la aceptación de la licencia de uso restringida de usar el sistema ACCU-CHEK Compact Plus exclusivamente con cartuchos de tiras reactivas y tiras reactivas ACCU-CHEK Compact. Además, si ha adquirido un equipo de monitoreo ACCU-CHEK Compact Plus o un medidor ACCU-CHEK Compact Plus que incluye esta licencia restringida, esta licencia restringida se aplica independientemente de cualquier otra oferta que se encontrara en una caja del medidor ACCU-CHEK Compact Plus o del cartucho de tiras reactivas ACCU-CHEK Compact. Si no está de acuerdo con las condiciones contractuales de esta licencia, puede devolver el sistema ACCU-CHEK Compact Plus no usado en el lugar de su compra, donde se le reembolsará el importe completo. Si tiene preguntas, por favor llame al **ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.**

A excepción de los casos en que se prohíbe por ley, todas las garantías que protegen el sistema ACCU-CHEK Compact Plus serán nulas si el sistema ACCU-CHEK Compact Plus se usa con cualquier otro cartucho de tiras reactivas o tiras reactivas que no sean cartuchos de tiras reactivas o tiras reactivas ACCU-CHEK Compact.

El dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus y su uso están protegidos por las siguientes patentes estadounidenses: 4,924,879 y Re. 35,803. La licencia de uso del dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus se otorga únicamente cuando las lancetas ACCU-CHEK Softclix se usan como parte del dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus.

Las lancetas ACCU-CHEK Softclix son componentes de alta precisión fabricados de acuerdo con tolerancias mínimas requeridas para su satisfactorio uso con el dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus. El uso de otras lancetas con el dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus puede impedir o afectar el correcto funcionamiento del dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus.

El uso del dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus indica que acepta la licencia restringida para usar el dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus sólo en combinación con las lancetas ACCU-CHEK Softclix. Además, si ha adquirido un dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus que incluya esta licencia restringida, esta licencia tendrá validez por encima de cualquier otra oferta adicional que pueda haber obtenido con algún otro dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus. Si no está de acuerdo con las condiciones de la licencia restringida, puede devolver el dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus no usado en el lugar de su compra, donde se le reembolsará el importe completo. Si tiene preguntas, por favor llame al **ACCU-CHEK Customer Care Service Center al 1-800-858-8072.**

A excepción de los casos en que se prohíbe por ley, todas las garantías que protegen el dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus serán nulas si el dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix Plus se usa con lancetas que no sean lancetas ACCU-CHEK Softclix.

Información sobre las patentes

Este producto puede estar cubierto por una o más de las siguientes patentes estadounidenses: 5,720,924; 5,863,800; 5,206,147; 5,334,508; 5,240,860; 5,382,523; 5,521,060; 6,036,919; 5,575,403; 5,738,244; 5,630,986; 5,632,410; 5,810,199; 5,463,467; 6,707,554; 6,455,001; 6,379,317; 6,475,436; 5,854,074; 6,497,845; D448,294; D487,594; D530,424; 5,510,266; 6,696,024; 6,207,000; 6,881,378; 6,613,570; 7,008,799; 7,025,836; 4,924,879; 6,464,649 y Re. 35,803. Están pendientes otras patentes estadounidenses.

Otros suministros

Podrá obtener los siguientes suministros y accesorios en centros autorizados para el tratamiento de la diabetes, en farmacias o de proveedores de material médico/quirúrgico:

Cartuchos de tiras reactivas

Cartuchos de tiras reactivas ACCU-CHEK Compact (51 unidades)
Cartuchos de tiras reactivas ACCU-CHEK Compact (102 unidades)

Soluciones de control

Solución de control ACCU-CHEK Compact Blue*

Lancetas

Lancetas ACCU-CHEK Softclix (100/caja)
Lancetas ACCU-CHEK Softclix (200/caja)

Información para cuidadores profesionales



Profesionales de la salud: Siga los procedimientos para el control de infecciones vigentes en su centro.

Al decidir si recomendar o no sitios alternativos del cuerpo para realizar pruebas de glucemia (AST = alternative site testing) debe tener en cuenta la motivación y el nivel de conocimiento del paciente y su habilidad para comprender aspectos relativos a la diabetes y al método AST.

Si está considerando recomendar el método AST a sus pacientes, debe Ud. comprender que hay una diferencia considerable entre los resultados de pruebas de glucemia realizadas con sangre de la yema del dedo y la procedente de sitios alternativos. La diversidad en la concentración de los capilares y la perfusión de sangre en el cuerpo puede conducir a diferencias en el nivel de glucemia. Este efecto fisiológico varía según el individuo y puede variar para un mismo individuo dependiendo de su comportamiento y condición física relativa. Nuestros estudios sobre la posibilidad de realizar pruebas con sangre procedente de otro sitio que no sea de la yema del dedo realizados con adultos con diabetes demuestran que, en la mayoría de las personas, el nivel de glucosa cambia más rápidamente en la sangre del dedo que en la sangre de un sitio alternativo.* Esto es especialmente importante cuando los niveles de glucosa en la sangre están bajando o subiendo rápidamente. Si su paciente está habituado a tomar decisiones terapéuticas en base a los resultados obtenidos con sangre procedente del dedo, debe tomar en cuenta el retraso que afecta el resultado con sangre obtenida de un sitio alternativo.

*Datos en archivo.

Bibliografía

1. Stedman, TL. *Stedman's Medical Dictionary*, 27th Edition, 1999, pg. 2082.
2. American Diabetes Association, "Clinical Practice Recommendations 2003." *Diabetes Care*, Vol. 26, Supplement 1, pg. S22.

Índice

ACCU-CHEK® Compact Plus



www.accu-chek.com

Assembled for and distributed in the U.S.A. by Roche Diagnostics, Indianapolis, IN.

Made in Ireland

Roche Diagnostics
9115 Hague Road
Indianapolis, IN 46256
www.accu-chek.com

05104670001-0108